

Heizungen im Freien / Chauffage en plein air / Riscaldamenti all'aperto

Stand / état / ultimo aggiornamento: 11.12.2020

Ob und welche Heizungen im Freien – stationär oder mobil – erlaubt sind, ist in der Schweiz kantonal oder sogar auf Ebene der Gemeinden geregelt. Heizungen im Freien, die mit nicht-erneuerbarer Energie betrieben werden, sind vielerorts verboten. In Bezug auf die aussergewöhnliche Situation haben einige Kantone befristete Ausnahmen des Verbots erlassen. Die folgende Übersicht nimmt Bezug auf diese Ausnahmen und nimmt pro Kanton Bezug auf die geltende Rechtslage. Die Übersicht hat keinen Anspruch auf Vollständigkeit und berücksichtigt anderslautende kommunale Bestimmungen nicht.

En Suisse, la question de savoir si les chauffages de plein air sont autorisés et lesquels (chauffages stationnaires ou mobiles), est régie par les cantons voire par les communes. Les chauffages de plein air alimentés par des énergies non renouvelables sont interdits un peu partout. Eu égard à la situation exceptionnelle, certains cantons ont autorisé des dérogations temporaires à cette interdiction. L'aperçu suivant se réfère à ces exceptions et s'appuie sur la situation juridique en vigueur dans chaque canton. L'aperçu ne prétend pas à l'exhaustivité et ne tient pas compte des autres dispositions municipales.

In Svizzera sono i Cantoni, o persino i Comuni, a decidere se e quali riscaldamenti fissi o mobili siano consentiti all'aperto. I riscaldamenti all'aperto alimentati con energie non rinnovabili in molti luoghi sono vietati. In considerazione della situazione straordinaria, alcuni Cantoni hanno deliberato delle eccezioni a tempo determinato del divieto. La seguente panoramica illustra queste eccezioni e fa riferimento per ciascun Cantone alla norma vigente. La panoramica non è esaustiva e non tiene conto di altre disposizioni comunali.

<i>Kanton / Canton / Cantone</i>	<i>Ausnahmen?</i>	<i>Kanton / Canton / Cantone</i>	<i>Ausnahmen?</i>	<i>Kanton / Canton / Cantone</i>	<i>Ausnahmen?</i>
AARGAU	X	GRAUBÜNDEN / GRIGIONI		SCHWYZ	
APPENZELL INNERRHODEN		JURA		THURGAU	
APPENZELL AUSSERRHODEN		LUZERN		TICINO	X
BASEL-LANDSCHAFT	X	NEUCHÂTEL		URI	
BASEL-STADT	X	NIDWALDEN		VAUD	
BERN / BERNE		OBWALDEN		WALLIS / VALAIS	X
FREIBURG / FRIBOURG		ST. GALLEN		ZUG	X
GENÈVE		SCHAFFHAUSEN		ZÜRICH	
GLARUS	X	SOLOTHURN			

AARGAU Mobile Heizungen im Freien von Restaurant- und Barbetrieben sind zulässig, auch wenn diese nicht mit erneuerbarer Energie betrieben werden. Zusätzlich verzichtet der Kanton Aargau für die Dauer der Coronavirus-Pandemie für den Gastronomiebereich bei temporären Bauten (Erweiterung der Aussenbestuhlung mit Festzelten) bezüglich der kantonalen Prüfbelange auf Baugesuche, sofern die baupolizeilichen Vorschriften eingehalten werden.	Medienmitteilung (14.12.20) Sonderverordnung 1 Energiegesetz AG
APPENZEL INNERRHODEN Heizungen im Freien (Terrassen, Rampen, Rinnen, Sitzplätze usw.) sind ausschliesslich mit erneuerbarer Energie oder nicht anders nutzbarer Abwärme zu betreiben.	Energiegesetz AI
APPENZEL AUSSERRHODEN Heizungen im Freien werden bewilligt, wenn sie ausschliesslich mit erneuerbarer Energie oder nicht anders nutzbarer Abwärme betrieben werden. Für eine temporäre Heizung wie einem Heizpilz, der für eine Veranstaltung von kurzer Dauer (einige Tage pro Jahr) aufgestellt wird, ist in der Regel kein Baugesuch erforderlich.	Energiegesetz AR Vollzugshilfe Heizen im Freien
BASEL-LANDSCHAFT Elektrisch betriebene Heizstrahler sind für Betriebe der Gastro- und Eventbranche befristet bis zum 30. April 2021 ohne Bewilligung zugelassen.	Medienmitteilung (14.10.20) Energieverordnung BL
BASEL-STADT Als befristete Massnahme werden elektrisch betriebene Heizstrahler für Betriebe der Gastro- und Eventbranche vorübergehend bis am 30. April 2021 zugelassen.	Medienmitteilung (15.9.20) Energieverordnung BS
BERN / BERNE Heizungen im Freien sind ausschliesslich mit erneuerbaren Energien oder nicht anders nutzbarer Abwärme zu betreiben (Art. 48 KEnG) Mobile Heizungen im Freien sind jedoch von dieser Bestimmung ausgenommen, wenn deren Betrieb erforderlich ist im Interesse des Gastgewerbes.	Energiegesetz BE Energieverordnung BE Loi sur l'énergie BE

Les chauffages à l'extérieur doivent être exploités exclusivement avec des énergies renouvelables ou des rejets de chaleur non utilisables autrement (art. 48 LCEn). Ne tombent pas sous le coup de cette disposition les chauffages mobiles à l'extérieur dont le fonctionnement est nécessaire dans l'intérêt de l'hôtellerie-restauration.

[Ordonnance sur l'énergie BE](#)

FREIBURG / FRIBOURG

Die Installation von Heizungen im Freien ist verboten. Um die wirtschaftliche Tätigkeit öffentlicher Gaststätten zu fördern, hat der Kanton ein Konzept entwickelt, das es ermöglicht, nach einem raschen Bewilligungsverfahren beheizte Winterterrassen zu betreiben.

[Energiegesetz FR](#)

[Mitteilung Winterterrassen \(7.12.20\)](#)

L'installation d'un chauffage en plein air est interdite. Dans le but de favoriser l'activité économique des établissements publics, le canton a élaboré un concept leur permettant d'exploiter des terrasses hivernales chauffées, en suivant une procédure rapide.

[Loi sur l'énergie FR](#)

[Communiqué Terrasses hivernales \(7.12.20\)](#)

GENÈVE

Les installations de chauffage d'endroits ouverts tels que terrasses, rampes, passages et autres emplacements analogues, ainsi que les piscines et rideaux d'air chaud à l'entrée des immeubles, ne sont autorisées que si ce chauffage se fait exclusivement à l'aide d'énergies renouvelables ou de rejets de chaleur.

[Loi sur l'énergie GE](#)

GLARUS

Der Betrieb mobiler Heizungen im Freien ist nur mit einer Bewilligung zulässig. Voraussetzung für eine Bewilligung ist, die Verwendung erneuerbaren Energie oder das Vorliegen besondere Umstände. Angesichts der besonderen Umstände werden bis Ende 2021 unter bestimmten Auflagen mobile Heizungen im Freien, wie Heizpilze bewilligt.

[Energiegesetz GL](#)

[Merkblatt Mobile Heizungen im Freien \(3.11.20\)](#)

[Bewilligungsformular](#)

GRAUBÜNDEN / GRIGIONI

Der Betrieb mobiler Heizungen im Freien zu gewerblichen Zwecken, insbesondere Wärmestrahler, ist zulässig, wenn der verursachte CO₂-Ausstoss kompensiert wird. Der Nachweis gilt als erbracht, wenn der Betreiber den Einsatz erneuerbarer Energie oder den Erwerb eines Zertifikats für die Kompensation des CO₂-Ausstosses belegt.

[Energiegesetz GR](#)

[Merkblatt Mobile Heizungen im Freien](#)

[Legge sull'energia GR](#)

L'utilizzo di riscaldamenti mobili all'aperto per scopi commerciali, in particolare di diffusori di calore, è ammesso se le emissioni di CO ₂ provocate in tal modo vengono compensate. La relativa prova è considerata data se l'utilizzatore può dimostrare l'impiego di energie rinnovabili o presenta l'acquisizione di un certificato per la compensazione delle emissioni di CO ₂ .	Promemoria Riscaldamenti mobili all'aperto
JURA Les chauffages de plein air (terrasses, rampes, chenaux, estrades, etc.) doivent être exclusivement alimentés par des énergies renouvelables ou des rejets thermiques inutilisables d'une autre manière.	Loi sur l'énergie JU
LUZERN Heizungen im Freien sind nicht erlaubt.	Energiegesetz LU
NEUCHÂTEL Les chauffages de plein air (terrasses, rampes, chenaux, estrades, etc.) doivent être exclusivement alimentés par des énergies renouvelables ou des rejets thermiques inutilisables d'une autre manière.	Règlement d'exécution de la loi cantonale sur l'énergie NE
NIDWALDEN Ortsfeste Heizungen im Freien sind mit erneuerbaren Energien oder nicht anders nutzbarer Abwärme zu betreiben.	Energiegesetz NW
OBWALDEN Heizungen im Freien (Terrassen, Rampen, Rinnen, Sitzplätze usw.) sind ausschliesslich mit erneuerbarer Energie oder nicht anders nutzbarer Abwärme zu betreiben.	Ausführungsbestimmungen über die Energieverwendung im Gebäudebereich OW MuKE n 2014, 2018
ST. GALLEN Heizungen im Freien sind bewilligungspflichtig. Sie werden bewilligt wenn sie ausschliesslich mit erneuerbarer Energie oder nicht anders nutzbarer Abwärme betrieben werden.	Energiegesetz SG
SCHAFFHAUSEN Mobile Heizpilze sind ohne Einschränkungen erlaubt. Ortsfeste Heizungen sind nur dann erlaubt, wenn sie mit erneuerbaren Energien (Biogas, Solarenergie, Geothermie) betrieben werden.	Baugesetz SH

SOLOTHURN

Die Baubehörden der Gemeinden vollziehen die Vorschriften über Heizungen im Freien. Gastronomiebetriebe haben die Möglichkeit haben, in den Wintermonaten Provisorien zu errichten.

[Verordnung zum Energiegesetz SO](#)

[Medienmitteilung \(24.11.20\)](#)

SCHWYZ

Temporäre Heizungen im Freien sind nicht verboten. Es werden jedoch Heizstrahler, die mit erneuerbarer Energie betrieben werden, empfohlen.

[Energiegesetz SZ](#)

THURGAU

Ortsfeste Heizungen im Freien sind ausschliesslich mit erneuerbarer Energie oder nicht anders nutzbarer Abwärme zu betreiben. Dazu gehören unter anderem fest installierte Terrassen-, Rampen-, Rinnen- und Sitzplatzheizungen.

[Energiegesetz TG](#)

TICINO

I sistemi di riscaldamento fissi all'aperto (per esempio di terrazze, rampe, canali, panchine, ecc.) devono essere alimentati esclusivamente con energia rinnovabile o tramite calore residuo altrimenti inutilizzabile.

Il Consiglio di Stato ammette temporaneamente, a determinate condizioni, l'utilizzo di impianti di riscaldamento alimentati con elettricità, confermando nel contempo il divieto di utilizzo di sistemi di riscaldamento alimentati a gas o gasolio. Tale concessione è rivolta unicamente all'uso da parte di esercizi pubblici, a condizione che il gestore dell'impianto sia in grado di dimostrare che l'elettricità utilizzata sia prodotta per almeno il 90% da fonti di energia rinnovabile (ad es. attraverso la presentazione di una certificazione iscritta sulla fattura del fornitore di energia elettrica).

[Regolamento sull'utilizzazione dell'energia TI](#)

URI

Die Installation neuer sowie der Ersatz und die Änderung bestehender Aussenheizungen sind bewilligungspflichtig. Die Baudirektion erteilt die Bewilligung, wenn

- a) die Sicherheit von Personen und Sachen oder der Schutz von technischen Einrichtungen den Betrieb einer Aussenheizung erfordern;
- b) bauliche oder betriebliche Massnahmen nicht ausführbar oder unverhältnismässig sind;
- c) die Aussenheizung mit einer witterungsabhängigen Regelung ausgerüstet ist.

[Energierglement UR](#)

VAUD

En dérogation à l'article 51 du règlement d'application de la loi du 16 mai 2006 sur l'énergie, les chauffages électriques en plein air sont admis à titre exceptionnel sur les terrasses. Leur installation n'est pas soumise à autorisation communale mais à une annonce auprès de la municipalité au moyen d'un formulaire mis à disposition par le service en charge de l'énergie.

[Règlement d'application de la loi sur l'énergie VD](#)

WALLIS / VALAIS

Im Hinblick auf die Wintersaison hat der Staatsrat beschlossen, öffentlichen Einrichtungen und Veranstaltern neben Heizgeräten, die mit erneuerbaren Energieträgern (zum Beispiel Pellets) betrieben werden, auch die Verwendung von Elektroheizungen im Freien, insbesondere auf Terrassen und in Zelten oder Imbissständen, zu erlauben. Diese Ausnahme von der Verordnung betreffend die rationelle Energienutzung in Bauten und Anlagen ist auf den Zeitraum vom 18. Oktober 2020 bis zum 30. April 2021 beschränkt.

[Medienmitteilung \(16.10.20\)](#)

[Communiqué de presse \(16.10.20\)](#)

En vue de la saison d'hiver, le Conseil d'Etat a décidé d'autoriser les établissements publics et les organisateurs d'événements à utiliser, en plus des chaufferettes utilisant des agents énergétiques renouvelables (par exemple des pellets), des chaufferettes électriques en plein air, notamment sur les terrasses ainsi que dans des tentes ou buvettes. Cette dérogation à l'ordonnance sur l'utilisation rationnelle de l'énergie dans les constructions et les installations est limitée à la période allant du 18 octobre 2020 au 30 avril 2021.

ZUG

Die Beheizung von Anlagen im Freien ist nur dann gestattet, wenn wenigstens zwei Drittel der benötigten Energie aus erneuerbaren Quellen stammen und die Energieverwendung bedarfsabhängig gesteuert ist. Die Branchen Gastronomie, Hotellerie, Kultur, Detailhandel und ähnliche sind befristet bis Ende April 2021 von diesen Vorgaben befreit.

[Verordnung zum Energiegesetz ZG](#)

ZÜRICH

Heizungen im Freien dürfen nur mit erneuerbarer Energie oder nicht anders nutzbarer Abwärme betrieben werden.

[Energiegesetz ZH](#)